

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 2

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

110<sup>e</sup> année

N° 2/84 19 janvier 1984

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements: av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne, tél. (021)  
47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à  
16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

François Neyroud, arch. SIA,  
collaborateur permanent

### Impression:

Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

### Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 102.—

Un an, étranger Fr. 109.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50

Prix du numéro, étranger Fr. 7.30

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 508,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

IWA

IWA SA de publicité  
internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 1-2/84

Zum Jahreswechsel Neu-  
jahrsbrief des SIA-Präsi-  
denten. Von *Adolf Jacob* 1  
Vorwort zur ASIC-Son-  
dernummer Hochbau. 2  
Von *Jean A. Perrochon*  
SBB-Schulungszentrum  
Löwenberg. Murten: Die  
Stahlhochbauten. Von  
*Rudolf Mathys*, Biel 2  
Reprise en sous-œuvre  
par radier foncé. Par  
*Jean-Conrad Ott*, Genève 5  
Zentrum Neuwiesen in  
Winterthur. Von *Ueli*  
*Pflegard*, Winterthur 9

### Numéro 3/84

Aktuelle Architektur in  
Holland. Von *Markus*  
*Ritter*, Basel, und *Jürg*  
*Späti*, Zürich 21  
Ein Verfahren zur Be-  
rechnung der Entglei-  
chungssicherheit von  
Schienenfahrzeugen —  
Teil I. Von *Hans-*  
*Hermann Pribnow*,  
Schlieren 29

## Sommaire

Tableau des concours B 5

Congrès B 6

A nos lecteurs B 6

### Editorial

Des méfaits de la crainte  
en architecture,  
par *François Neyroud* 13

### Hydraulique

Stabilité hydro-élastique  
d'une membrane installée  
dans un siphon,  
par *Gérard Capitaine* 14

Vie de la SIA 19

L'importance du pro-  
gramme d'impulsions  
pour l'économie suisse:  
un bilan positif

Marche des affaires dans  
les bureaux d'études

Abonnements aux normes  
— Nouvelles publications,  
novembre 1983

Calendrier des manifesta-  
tions

### Personnalité

M. Roger Desponds quitte  
la direction des CFF 24

Actualité 25

Nécrologie 25

Bibliographie 26

Lettre ouverte B 7

Vie de la SIA B 7

EPFL B 7

Documentation générale B 7

## Couverture



Lors de la construction de 85 ap-  
partements à Bremgarten/AG, le  
maître d'œuvre a pu économiser  
quelque cent mille francs et le  
temps de construction a pu être  
passablement écourté grâce au  
système Ytong.

Changer de conception plutôt  
que d'entrer dans une compéti-  
tion de prix abusive.

La construction étant devenue  
un problème financier pour  
beaucoup de gens et d'entrepri-  
ses, il faut réviser la méthode de  
construction traditionnelle, plu-  
tôt que d'entrer dans la bataille  
des prix.

La valeur  $k$  de la maçonnerie de  
30 cm est de 0,35 W/m<sup>2</sup>K.

(Photo: Peter Weber, BBI Baube-  
ratung und Bauinformation)  
Ytong-Zurich AG, Kernstrasse  
37, 8004 Zurich, tél. 01/242 30 80.  
Bureau Suisse romande d'infor-  
mation technique: Comeratec,  
La Claise-aux-Moines, 1073 Sa-  
vigny, tél. 021/97 22 62.

### Dans le prochain numéro:

Villa et atelier d'artiste à  
Chevilly (VD)